



## 大会

第五十二届会议

正式记录

## 第七次全体会议

1997年9月23日,星期二,上午10时举行  
纽约

主席: 乌多文科 ..... (乌克兰)

嗣后: 萨查拉奇斯先生(副主席) ..... (希腊)

上午10时05分开会。

## 安道尔公国首相马克·福尔内·莫尔内先生的讲话

主席(以英语发言): 大会将首先听取安道尔公国首相的讲话。

安道尔公国首相马克·福尔内·莫尔内先生在陪同下走进大会堂。

主席(以英语发言): 我荣幸地代表大会欢迎安道尔公国首相马克·福尔内·莫尔内先生阁下莅临联合国,并请他向大会讲话。

福尔内·莫尔内先生(安道尔)(以加泰罗尼亚语发言,由代表团提供英文本): 我首先要感谢离任主席伊斯梅尔·拉扎利所做的工作。我国大使,即由安道尔担任的大会第五十一届会议副主席,亲眼目睹了他的马来西亚同僚的外交才干和奉献精神。我谨代表安道尔政府和安道尔人民,对他的工作表示敬意并公开感谢他在这一年来对我国驻联合国代表的信任,这是本组织发生巨大变化和面临艰巨挑战的一年。

主席先生,我要祝贺你当选为大会第五十二届会议主席。安道尔认识到你作为一位外交家的声誉及你广泛的经验。因此,我完全相信你的主席任职将会获得巨大成功,

并将加强我们今年正在开始的对联合国的改革。同样,我也祝贺正开始其副主席任职的总务委员会的成员。

7月16日,也是在这个大会堂内,我在安南秘书长之后讲了几分钟,以表明安道尔对他关于改革的呼吁的支持。安道尔公国无条件地支持建议对联合国进行的改革,因为我们认为本组织是不可或缺的。我们作为拥有更强大国家的世界中的一个小国,渴望法律和对话战胜武力和军事力量,是符合我们的国家利益的。我们还有比很多其他国家更多的自由,来致力于我们的前辈在旧金山以乌托邦精神所确立的和平与进步的目标。

我们是弱小谦卑的国家,没有跨越海洋的广阔领土,在世界的另一边也没有铀矿,我们的地下没有任何石油蕴藏。我们的利益不超过我们的边界,但我们毕竟拥有世界和平的记录——大约700年。鉴于所有这些原因,在我们接近第三个千年——希望没有任何神秘暗示——的时候,安道尔和其他小国享有思考人类未来和各国人民福祉的自由。

诚然,很多人吃惊地发现我们数世纪以来一直民主选举我们的政府,我们最后一次使用死刑是在50多年前。简言之,安道尔人民能够在不使用武力的情况解决自己的问题。由于这种遗产,我们在无任何不恰当的自豪或特权的情况下,希望推动这些将使联合国能够成为我们各国人民最美好希望的改革。

伊曼纽尔·康德在1784年的一篇论文中指出：

“如果现在要问我们目前是否生活在一个已经启迪的时代，回答是：‘不是，但我们确实生活在一个正在启迪的时代’”。

在二十世纪结束之际，我们是否正生活在一个已经启迪的时代？发展和军事冲突的危机仍困扰着我们的地球，使我们相信相反的情况。要实现进入启迪时代的目标，我们必须依靠联合国及其各种理想，我们还必须依靠将会永远捍卫它的各个小国。

秘书长提出的改革联合国的建议是诚恳的、公正的、富有创意和务实的。我不会就科菲·安南先生建议的新的行政结构长篇大论。对我们来说，受益于一位副秘书长的协助是一种自然的愿望。服务于国家最高一级的人都知道必须在礼宾问题和小型会议上花多少时间。减轻秘书长的议程以使他能够集中精力于更大的问题，对联合国来说是必要的。这种革新很可能会有如下结果：秘书长将被认为是一位政治家，而副秘书长则是一位管家。

在我看来这是一种很好的分工，但是必须避免的是副秘书长成为对秘书长的高抗衡力量。副秘书长必须总是秘书长思想的忠实代表，以避免在联合国产生行政上的竞争局面。

我们必须承认，重新改组联合国的管理结构是属于秘书长的特权。因此，我代表安道尔支持加强今年1月设立的执行委员会的作用和支持设立一个执行内阁的前身即高级管理小组。我与秘书长一样希望看到联合国的管理逐步走向更具效率和成果。

我同其他许多人一样借此机会祝贺约瑟夫·康纳尔副秘书长为我们的组织带来了良好管理的精神。在由于预算而不得不进行削减的这十年期间，看来许多国家的政府已经了解必须重新组织资源，在工作和目标之间建立恰当的关系，找到改组其官僚机构的手段，并使其在行政管理机构的工作方面更具效率。这往往受到私营企业所使用的对策的启发。

我感谢秘书长有勇气在本组织内开始这项困难的任务。安道尔将努力从指导秘书长进行改革的原则之中得到启发，以便使我们安道尔自己的行政管理更为有效。

我还要强调的另一点是关于安南秘书长的以下决定：将联合国的工作转向在具体时限内实现具体目标。这种致力于目标的战略可能会为联合国省钱，并作为实现发展所必须进行的努力的榜样。这就是安道尔在行政管理领域所奉行的战略，这也日益更多地被世界上许多国家所接受。

人们充分了解这些结构和职能改革将导致大大节省联合国的预算。但是具有头等重要性的是各会员国偿付对联合国的债务，这是它们在接受《联合国宪章》之时同意做的。我们要明确一点，拖延向联合国付款成为对进行任何改革的十分沉重的负担，如果付款情况没有改善，要取得进展将几乎是不可能的。

我谨强调，同其他许多国家一样，我的国家安道尔向联合国预算支付的分摊会费是靠得住的，是以人口为基础的。如果我国每个公民每年对联合国经常预算贡献约2美元的话，其他发达国家的人民为什么这样做，即使要求按人口出的数目要大大少于安道尔按人口所出的数目？所幸的是，有令人钦佩、堪称楷模的公民，他们能够补足他们本国的欠款。

我们毕竟正在涉及一个重要的主题：我们对联合国具有还是不具有信心。安道尔对联合国具有充分信心。尽管我们认为建立十亿美元的循环基金只不过是本来绝不应存在的一种财政局势的暂时弥补办法，但是如果其他会员国同样支持，而且条件是欠债国——不论大小——在未来支付其债务的话，那么我们准备将我们对这一紧急基金的年度会费增加10%的追加会费。

秘书长要我们将促进可持续发展作为联合国改革的中心优先事项予以考虑。这个星球在第三个千年之前能生产到月球和火星去旅行的机器、帮助我们的尖端计算机、在几个小时内将乌兰巴托同约翰内斯堡或安道尔城同利马联系在一起的旅行网络，在这个有着无限进步的星球上，2000年的黎明展现了几亿穷人的存在以及我们环境令人担忧的衰退。我们怎样能够从言论走向行动，从哀叹

世界的问题走向作出承诺,并采取将会结束目前衰退的那些行动?

只有作为全球性组织的联合国才拥有实现那些项目的结构,那些项目是在长远实现全球发展所必需的。因此,我们赞扬秘书长为改革那些导致走向发展的做法所提出的倡议。安道尔支持秘书长减少重叠和增加资源协调的目标。在下一个十年,我们必须延缓这个星球上最杰出的人才并使他们本着合理化的共同精神进行工作,以便了解不发达的原因和应遵循的道路,从而在二十一世纪根除不发达。正象世界卫生组织根除有害世界公民的各种疾病一样,联合国也必须成为根除折磨世界各国人民的那些罪恶的一种催化剂。

我们赞同秘书长对自然环境的特殊关切,这种关切是全世界的共识。如果在未来几百年之间地球消亡,它会将我们大家同它一起带走,不论贫富、不论南、北各国人民。

上周,主席在开幕式讲话中指出,切尔诺贝利核灾难不仅继续困扰其本国,而且也困扰我们大家。因此,我们赞同秘书长的计划,将托管理事会转化为一个保护全球环境的完整以及诸如大气层和外层空间这类分享领域的完整性的机构。

我们也相信秘书长为联合国所预见的和平使命。每一场冲突都有“之前”、“之中”和“之后”。安道尔在其七个世纪的和平期间认识到最好在“之前”阶段期间采取行动。世界上称这种行动为预防性外交。

把小国的存在斥之为历史命运造成的不可能和不相干的事,这简直是太容易。我们不充分理解这些国家中的许多国家——其中有安道尔——在某些历史时刻曾在困难中挣扎,而这种挣扎的结果可能使它们从地球表面上消失。由于我们没有军队和不使用武力,我们不得不认知外交的重要性。在联合国,我们必须自觉自愿地利用这种外交。

除其他可能性外,我们为什么不考虑设立一个可靠和谨慎的信息系统来测量全世界紧张热点的政治气温呢?为什么我们不在冲突产生和气温高达燃烧点之前授权安全

理事会在其辩论中审议这些困难的问题呢?的确,在我们考虑改革安全理事会,在我们考虑其大小和结构时,我们为什么不更多地集中于它的更深刻的行动以便给予它实现预防性外交的手段?

的确令人遗憾的事情是,联合国并不是在一场冲突期间进行武装干预的最佳工具,除非是为了人道主义原因。如果我们能成功地设立具有作出军事反应更大能力的一支更大的力量,也许这种局势将改变。在一次冲突之后,联合国能帮助治愈创伤。如果我们给予联合国手段,它可能成为最高级的人道主义和预防力量。安道尔不拥有也不希望拥有一支军队,它正处于考虑设立一支人道主义力量的进程中,这支人道主义力量将致力于这些目标并同我们《宪法》所认可的国际团结的言词相一致。

讲授和促进人权与民主是预防冲突的最好办法。政治科学家教导我们,民主国家不相互作战。常识告诉我们遵守和尊重《世界人权宣言》条款的人总能找到和平方式来解决其分歧。为此原因,我已经请我国驻联合国大使象以往一样,将他在总部的大部分努力集中于大会第三委员会。我还请他仔细研究第三委员会可能加强其程序的各种办法,以使在这一时期中贯穿联合国的改革精神能延伸到联合国所有各审议论坛。

安道尔信赖联合国,并在全球一级支持秘书长的改革意愿。我刚刚说明了我们在这方面的理由,但由于人民和国家信赖联合国,我们必须了解联合国的功能和弱点,特别是其目的和力量。而联合国的功能和弱点在任何人道主义组织都很相似。

今天,我要强调必须作出全面和持续的努力向全世界宣传联合国。正如近几周以来事件明确显示的,我们是生活在一个形象的世界中。在这一期间,两位伟大的人道主义人士逝世了:一位无私地献身于贫苦大众,另一位勇于拥抱没有人敢接触的病人。这两位女人,加尔各答的特雷萨院长和威尔士王妃戴安娜,都生活在公众注意的光亮之处,他们利用这种知名度传播她们的人道主义信息。在大不列颠威尔士王妃基金正在成为世界上规模最大的基金之一。但是,我们却难以争取公众对联合国的同情和捐赠,尽管联合国是从事造福于全人类的第一个和最重要的工具。

为什么会这样?也许因为联合国存在形象问题。在本世纪即将落下的几年里,让我们把联合国同联合国《宪章》提到的各国人民联系起来。让我们向各国人民显示,1997年的外交官并非是徘徊于联合国大厅里无所事事的男女绅士的俱乐部。联合国儿童基金会通过安道尔的全委会在安道尔设立了朝气蓬勃、卓有成效的办事处。也许我们可以效仿联合国儿童基金会,邀请名人和民意的先驱作为联合国在他们本国和全世界的发言人。我们有了信息、授权,也的确取得过成功,但我们在宣传这些信息、授权和成功方面却不那么成功,让公众忘记了我们的行动。让我们在本届第五十二届会议,即改革的会议之际共同考虑制订出适当的公共关系和宣传战略。

两个月前,在我出席大会、秘书长宣布进行改革之际,我曾经试图强调对安道尔代表团具有特殊重要性的两点。今天我要重申这两个方面。首先,我强调了小国在这种改革工作中的重要性。如果改革导致背离了联合国的创始原则,联合国便不再是普遍性的。我承认,没有大国,改革就无法进行,但没有小国的支持,改革就只能是局部的。其次我呼吁青年更多地参与改革工作和联合国的工作。这是我国代表团优先考虑的一个问题:让我们同拥有未来的人共同缔造未来。

在结束今天讲话时,我呼吁树立信心,支持信念,一种对于联合国和联合国有能力为了和平和发展进行转变和改善的信念;信任联合国的秘书长,他坚定和果断地开始了他的任期,他理应如此;最后坚定不移地相信人类的进步是阻挡不了的。让我们通过联合国使新的一千年成为启蒙的时代。

主席(以英语发言):我谨代表大会感谢安道尔公国政府总统阁下刚才的讲话。

安道尔公国政府总统马克·福尔内·莫尔内先生在陪同下离开大会堂。

#### 议程项目9(续)

#### 一般性辩论

主席(以英语发言):我现在请多哥外交和合作事务部长科菲·帕努先生阁下发言。

帕努先生(多哥)(以法语发言):主席先生,我要同前面发言的人一道最热烈地祝贺你杰出的当选我们大会的主席。

我国代表团重申对你的杰出的前任、马来西亚的拉扎利·伊斯梅尔先生的感谢,他卓有成效和胜任地指导第五十一届会议的工作。我们再次向他传达衷心的感谢。

我还要再次欢迎科菲·安南先生当选联合国秘书长。在将他推上这一职务时,国际社会承诺为他、他的国家和整个非洲大陆带来荣誉的那些品质。我谨代表我国代表团赞扬他对国际和平与安全事业的献身精神,赞扬他所作的一切努力提高联合国能力以便满足今日世界的需要,从而使联合国更加有效和可信。

两年前,我们纪念联合国成立五十周年。我们曾经庄严承诺共同努力推进和平、发展、平等、正义和全世界人民的相互谅解。本次会议为我们提供了又一个机会,在我们准备以业已取得的重大成就和同时面临的无数挑战步入21世纪时评估我们的集体工作。

联合国在改善人民的生活时,通过并正在执行备选的战略,满足不断变化中的世界的需求。宣布《联合国消除贫穷十年》、推进妇女和儿童的权利,以及召开大会关于环境和发展问题的特别会议,这些行动都表明联合国有决心解决我们时代的大问题。但我们必须承认尽管国际社会努力建立一个世界新秩序,我们仍然在等待人们翘首以待的和平、安全、发展和增长能够实现。

尽管东西方对峙结束后出现缓和,但国际政治局势继续使形势十分严峻,其表现是争端、紧张局势和冲突继续存在。即使作出零星努力解决这些危机,我们仍无法找到肯定的解决办法。因此,我们继续深切关注人类的未来。

此外,我们面对反复出现的恐怖主义、不断恶化的贫穷、日益增加的难民和流离失所者以及环境的恶化而束手无策,影响了我们对于《宪章》提出的为后世建立一个更美世界的崇高目标必然实现所抱的希望。

在这方面,在共和国总统纳辛贝·埃亚德马先生的指导下,多哥正在努力加强一个法制国家的政治和法律基础,并将发展和更为重要的是消除贫穷作为多哥政策的基石。

多哥公民在实现更大自由、公正和进步以便使国家成为民主、团结和繁荣的国家时,已经进入了一个新的时代。他们每天发挥自己的意志,决心将这种共同生活在和平和团结中的愿望体现在自己的行动中。根据可靠的资深观察员的看法,多哥建立的民主机制已经经受住了考验。国民大会已成为民主辩论的杰出讲坛,它生动地证明多哥承诺要实施民主。

宪法规定的共和国其它机构大多数都已建立。例如视听与通信高级管理局、宪政法院、全国人权委员会以及法院最高理事会。

此外,多哥人民认识到他们掌握自己的命运,决定共同努力以健全的和具有透明度的方式管理公共事务。因此,我们怎能不为因努力有效地执行政府的方案而取得的经济成果感高兴?1996年国内生产总值增长了6%,并且由于执行了谨慎的工资和货币政策,与1995年相比,通货膨胀率有了明显好转。出口竞争力加强以及逐步恢复合作使我们能够纠正国际收支,使多哥能为西非国家经济共同体的储备提供更多款项。多哥人民希望国际社会将继续支持它在立法和法律方面的进展,帮助它完成经济复苏工作。

维持和平仍然是联合国的首要任务。防止危机、缓和紧张局势、分离战斗人员以及为冲突找到最后解决办法,这些仍然是本组织最基本的任务,对此怎么强调也不过分。我们高兴地看到,在多哥联合国通过协调一致行动继续日益做出更多的工作。我国重申,它毫不动摇地致力于根据国际法和平解决争端的原则,并强调在这方面必须加强联合国与区域组织之间的合作。这样《宪章》第八章才有充分意义。

尽管已作出了一切努力,在我们的星球上和平仍受到威胁。尤其是在非洲大陆。关于刚果共和国,多哥对自1997年6月5日以来那里的局势感到关切。我们热切希望

主要参与者能放下武器,以有利于按照1997年9月14日和15日举行的利伯维尔首脑会议的精神进行对话,包括多哥埃亚德马总统在内的八位国家元首参加了这次首脑会议。多哥政府紧急呼吁我们在刚果的兄弟们尽快缔结最后停火协议,以便能够在联合国和非洲统一组织(非统组织)的主持下部署上一次首脑会议计划的国际干预部队。

关于刚果民主共和国,无需说,多哥参与谋求和平解决这场危机,今年三月,它在洛美主持了一次非统组织在非洲预防、处理和解决冲突机制的中心机构的首脑会议。面对一种新的政治局势,我国政府谨敦促金沙萨当局尽其所能创造一种有利于民族和解的气氛,以便处理发展的各种优先任务。

在塞拉利昂,民族制度的建立以及1996年11月政府同革命联合阵线在阿比让签署了和平协定,这使人们产生了希望,1997年5月25日的暴动使这种希望受到彻底考验。我国强烈谴责这次政变。我国要求重新建立宪政秩序,并真诚希望能和平地解决这个问题,以避免在利比里亚冲突即将结束之际,西非次区域又出现另一场危机。多哥人民高兴地注意到,在《阿布贾协定》的基础上,终于能够于今年7月19日在有秩序的、透明的与和平的气氛中举行了总统选举、立法选举和参议院选举。我国代表团借此机会向西非国家经济共同体完成的任务表示祝贺,该共同体从冲突开始直至建立民族体制得到了联合国和非统组织的支持。

此外,鉴于非洲目前正动荡不安,我谨提醒有关各方必须谋求防止互相残杀的冲突,这种冲突使它们没有把精力放在发展道路上。因此应更多地考虑建立一支非洲维持和平部队,这个建议是埃亚德马总统于1994年在突尼斯举行的非统组织国家元首和政府首脑第三十届会议上第一次提出的。现在刻不容缓地需要建立这样一支部队,这支部队能迅速而有效地对任何武装冲突采取行动,以便在必要时尽快恢复和平与稳定。

今年我谨再次提出联合国非洲和平与裁军区域中心的问题,并感谢秘书长派遣一个顾问团前往洛美和其他非洲国家首都,探讨可以何种方式方法来振兴这个中心。从非统组织国家元首和政府首脑第三十三届会议在哈拉

雷作出的决定可清楚地看出,该中心在非洲维持和平与安全以及在非洲大陆防止冲突方面可发挥关键作用。

这里我不能不提及世界其他地区的局势。

关于中东,过去我国曾欢呼以色列和巴勒斯坦领导人在执行撤出被占领的时间表方面表现出的勇气、奉献精神 and 首创精神,然而,今天我国对该区域的和平进程受到阻挠感到关切。我们谴责继续执行定居点政策,谴责恢复暴力行动,这只会破坏作为对话的先决条件的信任气氛。

多哥敦促按照1993年和1994年的协定恢复谈判,以便重新发动和平进程,在中东全面和持久地解决冲突,这场冲突已延续了半个多世纪,对该区域各国的和平与安全构成威胁。

我下面谈一谈朝鲜半岛。多哥一直十分关心地注视着正在进行的会谈,并呼吁在该区域建立持久和平。我们希望已开始的谈判将继续下去,并将最终取得成功。

每一个人都知道这些冲突大多造成了,并继续造成,许多受害者,包括难民和流离失所者。

武器扩散,无论是何种武器,是对和平与安全的威胁。确实,在创造一个没有核战争幽灵的世界方面已作出了令人赞扬的努力。然而,必须强调,要维持国际和平与安全就必须实现全面彻底裁军。我国欢呼《全面禁止核试验条约》,并认为,《禁止发展、生产、储存和使用化学武器以及销毁此类武器的公约》于今年4月29日生效是国际社会在持续不断地谋求建立一个和平世界方面采取的一个决定性行动。多哥批准了这项公约,它强调它旗帜鲜明地致力于全面彻底裁军。多哥希望,执行这项公约的各项规定将有助于使人类免遭使用这类武器造成的无数的恶果。

关于杀伤地雷,我国欢呼1996年在渥太华开始的进程,这个进程在奥斯陆结束,通过了关于使用、储存、生产和转让这种地雷以及销毁这种地雷的条约。这项条约将于今年12月在渥太华开放供签署,我们希望所有国家都将批准并严格遵守该条约,这样由于条约具有普遍性质,就可能拯救许多人的生命。

与冷战有关的两极化的结束使国际社会能够看到这样一个世界,可以从此在这个世界中动员努力来消除贫困,以确保人类的发展和福祉。然而,我们不得不注意到,尽管存在着这种有利于和平和经济增长的环境,贫困继续无限制地发展,并仍然是我们世界的突出现象。这种情况最佳地说明国际社会提出的无数发展战略失败了。

在这方面,非洲情况仍然最令人担忧。外债负担、出口收入下降和贸易不平衡的不良后果大大促进了许多国家社会经济条件的进一步恶化。在我们接近本世纪结束时,以全球化现象为特点的世界经济经历了过去几年几乎所有国家的普遍增长。但令人遗憾的是,尽管存在这种全球化,新的贸易规则未能拆除工业化国家为保护其工业和农业而建立的壁垒。因此我们的产品仍然很难获得进入它们市场的机会。

这些严重损害发展中国家,尤其是非洲发展中国家的保护主义措施抵消非洲国家通过出口重新发动经济增长的努力。

我们无法过分强调北方市场的关闭给发展中国家产品造成多大的损失。这种情况使南方国家丧失大量外汇收入,这些收入是促进可持续发展所必须的。在这方面,多哥政府完全赞赏最富裕的国家今年6月在丹佛首脑会议上重申愿意向南方国家进一步开放其市场。我们认为,发达国家取消其保护主义壁垒将对最不富裕的国家所进行的发展努力作出真正和实际的贡献。

在这种情况下,我国政府认为全球化必须伴随以增强团结的动力,其特点是北方国家愿意以有利的价格购买我们的主要商品。

尽管非洲各国政府在结构调整方案的框架内进行了值得赞扬的努力,我们各国的经济情况仍然是困难的,我们人民的生活条件日益险恶。鉴于这种状况,国际社会拟定了各种战略以帮助非洲国家找到解决其许多社会经济问题的可行和持久办法。必须在此欢迎联合国全系统非洲问题特别倡议,我国代表团认为它支持并补充了1990年代联合国非洲发展新议程(联非新议程),以及促进非洲社会和经济发展的《开罗行动纲领》。

我国还赞扬日本政府,它除了忠实地支持发展中国家以外,采取了积极的主动行动,计划在1998年召开第二届东京非洲发展问题国际会议。参与非洲发展,将出席该论坛的各方,包括非洲人自己进一步参加本大洲发展方案的构想和执行是十分可取的。

没有合作和区域一体化,我们各国的发展政策目前便无法构想出来。在这方面,设立非洲经济共同体的《条约》生效很好地说明非洲国家愿意集中努力来实现可持续发展。多哥愿重申它致力于该大陆经济一体化政策,并敦促联合国和国际社会支持非洲国家努力实现可持续发展的目标以促进其人民的繁荣与福祉。

我们高兴地注意到,在旧金山通过《宪章》的五十二年后许多进程仍在进行,特别旨在加强联合国体系,解决本组织的财政危机并在社会和经济领域以及包括安全理事会的相关方面,调整联合国的结构。

特别是关于安全理事会,正在进行的有关其改组的讨论必须旨在并实现增加常任以及非常任成员的数目。这种扩大应考虑到发展中国家的利益,并应基于公平地域代表性以使安理会更有代表性和更民主,从而使它能够更有效地回应当今的要求。

在重振联合国的努力框架中,我国代表团感兴趣地注意到秘书长预见的措施以及他7月16日提出的报告所载的建议,它们旨在改组秘书处并为它提供更有效地向会员国提供服务的手段。大会本届会议将有机会对该报告进行详细和深入的审议。

多哥愿强调,这种审议产生的决定和措施不应削弱联合国在发展领域中的能力。我们因此希望,正象秘书长本人所建议的,更有利的管理所产生的节余将可为联合国的优先方案,如消除贫困和促进发展中国家持续经济增长筹措资金。

在第三个千年的前夕,人类处于历史的决定性阶段,要求更大的务实精神、创造力和团结来解决其问题。在这方面,我们的世界,本着团结精神,必须进一步动员起来以消除贫困,这是我们时代的重要关切,因为

贫困妨碍社会和国家的内聚力,摧毁人权的根本基础并破坏环境。

我们因此需要以我们对政治危机的同样紧迫感和力量来对付不稳定的主要根源——贫困。因为显而易见,任何集体安全体系都无法生存,除非我们力图有效地解决世界大多数日常命运的贫困和痛苦问题。

因此让我们共同谋求基于和平、团结和正义的国际新秩序。

主席(以英语发言):我现在请卢森堡副首相兼外交、外贸与合作大臣雅克·普斯先生阁下发言,他将代表欧洲联盟发言。

普斯先生(卢森堡)(以法语发言):主席先生,首先,我愿最热烈地祝贺你,当选为大会第五十二届会议主席。作为稳定的缔造者,你在确保最近与乌克兰邻国达成一些重要协定方面发挥了巨大作用。我确认,这种经验以及你在国际关系领域和联合国获得的经验将是领导本届会议获得成果的决定性因素。主席先生,我愿向你保证我们的充分支持。

我还愿感谢你的前任,拉扎利大使以其技巧和献身精神领导了大会上届会议的工作。我还愿感谢我们的秘书长科菲·安南先生自就任以来所做的出色工作,尤其是他今年7月16日提出了有关联合国改革的广泛建议。

我今天代表欧洲联盟在大会发言感到十分荣幸,欧洲联盟同联合国一样也在设法改革和振兴,以便更有效地迎接新千年的挑战。

以各国及其经济日趋相互依赖为重点的全球化正在给国际关系带来深刻变革。信息和通讯技术领域的真正革命是这种全球化的特殊性质,它排除了任何地理距离的概念。以贸易和资金流动加快和市场一体化程度提高为特点的全球化使进步和新机会的来源。但是,它也提出了一些严重问题,甚至在工业化国家中也是如此,这些国家失业率不断升高,情况令人担忧。同时我们注意到,许多仍然非常贫穷的发展中国家也遇到这种情

况。15多亿人仍生活在赤贫中。我们绝不能继续对这种情况漠不关心。

国家内部与北方和南方国家之间的不平等现象日趋严重特别令我们感到关切,这是进一步冲突和紧张局势的危险根源。

我们摆脱了两极化对世界的威胁,但今天却面临着一系列新老全球问题:发展不足、人口增长、日趋严重的大规模迁涉,对环境的损害、各类武器的扩散,恐怖主义、种族冲突、贩卖毒品、暴力——例如在阿尔及利亚,我们几乎每天目睹的对无辜的盲目恶意暴力——以及犯罪,这些问题经常以前所未有形式出现。

为了成功处理所有这些问题,我们必须继续促进所有国家和个人之间的正义和团结以及宽容——我特别强调“宽容”——和尊重其他人,而且首先要在区域和世界一级加强国家间合作。

尊重民族特征的渐进一体化是欧洲联盟成员国政策的一个特点。在仅仅50多年中,我们成功地在欧洲建立了该大陆前所未有的稳定与繁荣。欧洲联盟的基础是以民主为其政治制度,以社会主义市场经济为其经济制度。我们的市场经济并非一切放任自流,社会福利考虑使其温和。国家在卫生、教育和社会正义领域保留完全责任。虽然该制度需要不断调整,但其各项原则神圣不可侵犯。

欧洲联盟愿回应冷战后世界的各种挑战,并提出今后几年接受三项重大挑战:即建立经济和货币统一,通过执行《阿姆斯特丹条约》加强其体制基础,并准备向东欧和南欧进一步扩展。

经济和货币统一也许是欧洲自一体化进程开始以来实施的最重要、最雄心勃勃的经济和政治项目。欧元这个将为人所知的单一货币将于1999年1月1日问世。采纳欧元是实施单一市场漫长进程的结果。欧元是1957年创建欧洲联盟时所开创事业的合乎逻辑的结果。

为了准备采纳单一货币,欧洲联盟成员国已成功地致力于加强其经济政策的协调并谋求更健康、更稳定的宏观经济和预算政策。

创建欧元将助于实现更加稳定和更加均衡的国际货币制度。它将有助于减少货币的不确定性,并促进贸易和投资的发展,从而促进欧洲乃至世界的增长与就业。

欧洲联盟国家元首或政府首脑已与今年6月17日就一项新的欧洲条约《阿姆斯特丹条约》达成政治协定。该条约将两周后提交供全权代表签署。《阿姆斯特丹条约》标志着在建设欧洲方面又迈出了一步,并为发起扩展进程开辟了道路。它使联盟的对外行动更加一致,并使它能够更有效地预测危机和更有效地保护其经济利益。该条约强调了欧洲联盟的防卫和安全层面并特别澄清联盟在维持和平或缔造和平使命和人道主义行动方面的作用。

这项新条约还规定创建一个自由、安全和正义区,这将使联盟能够为打击恐怖主义、重大犯罪和非法移民采取更有效和更协调的行动。最后,若干规定还着重阐明,联盟十分重视促进和保护人权及基本自由。

联盟将于今年12月对今后扩展问题作出重大决定。明年应尽早开始就加盟问题进行谈判。联盟扩展的国际影响远不仅局限于一个扩大的欧洲的新边疆;这种扩展将加强欧洲在世界的影响力,给欧洲联盟带来新的邻国,并将使欧洲成为一个和平、更加统一和更加稳定的地区。

欧洲联盟成员国在接受这三项挑战时,谋求进一步统一,以便为克服失业问题形成一个共同阵线,并为打击有组织犯罪、恐怖主义和各类武器扩散采取更加有效的行动,更有效地防止重大环境损害,并确保在尽量充分利用世界资源同时确保持久增长。

同时,欧洲联盟正在设法提高其对世界事务的影响力,更有效促进和平与安全、民主与人权等价值观念,捍卫其社会模式概念并维护其在国际市场的存在。

本着这种精神,并为了加强在政治、经济和财政领域的合作,欧洲联盟正在发展从世界各国的伙伴关系。

一个扩大和更加统一的欧洲联盟也将为同最贫穷国家的发展合作作出更大的贡献。欧洲联盟的发展援助是一项旨在减少世界上贫穷和不平等现象、促进可持续发展政策的一部分。



联盟已经成为联合国经常预算和联合国维持和平行动预算的最大分摊者。它也是最大的国际援助捐助者。欧洲联盟及其成员国提供了全世界分配的一半以上的人道主义援助和50%的国际发展援助资金,我们提供了援助波斯尼亚—黑塞哥维那重建进程的40%、向俄罗斯和前苏联各加盟共和国提供国际援助的近60%、向巴勒斯坦领土提供援助的一半和援助中东总额的三分之一。

与过去一样,欧洲联盟分发一份备忘录,作为本发言的组成部分,欧洲联盟在该备忘录中叙述它与第三国的关系,并阐明对全世界各冲突地区的立场和行动。但是,我要特别谈到我们仍然充分关注的若干问题。

欧洲联盟继续对巩固前南斯拉夫所有国家的和平作出重要贡献。欧洲联盟愿意与这些国家发展关系,并加强与它们的合作,但这些国家政府奉行的政策必须尊重已经缔结的各项和平协议,并且使它们能够推动民主制度、法治、容忍和尊重人权及少数民族。

欧洲联盟对在波斯尼亚—黑塞哥维那执行各和平协议的速度缓慢感到关注。欧洲联盟强调,各当事方应该承担执行这些协议的责任。

我们完全支持高级代表卡洛斯·韦斯滕多尔普先生的努力。我们向他的副手格尔德·瓦格纳大使、向大卫·克里什科韦奇先生以及向他们那些为和平事业献身的同事致敬。

欧洲联盟决心在波斯尼亚—黑塞哥维那严格和充分地实施各项和平协议,实施辛特拉部长级会议的各项结论。在实施这些协议和结论的基础上,欧洲联盟愿意继续促进国际重建努力。欧洲联盟仍然十分重视难民和流离失所者的回返,并要求各当事方与国际刑事法庭充分合作,这是实现持久和解与公正和平的必要条件。

欧洲联盟无意淡化穆斯林—克罗地亚联邦的困难,但对斯普斯卡共和国爆发的政治危机感到关注。欧洲联盟呼吁所有当事方尊重该实体的宪政职能,并采取强烈行动,改革警察,建立新闻自由。我们认为,在欧洲安全与合作组织(欧安组织)监督下举行立法选举是解决目前政治僵局的适当和民主方式。

欧洲联盟欢迎最近于9月13日和14日在所有当事方参与的情况下举行市政选举。这些选举是波斯尼亚—黑塞哥维那民主化进程的重要步骤。我们呼吁各方尊重欧安组织核实的结果。

欧洲联盟仍然对科索沃局势感到关注,特别是对不尊重人权和法制原则的现象感到关注。

关于塞浦路斯,欧洲联盟对在联合国主持下举行的社区间谈判没有取得进展感到遗憾。我们呼吁两个社区的领导人根据科多韦斯先生的提议恢复谈判。我们促请他们以及所有当事方积极和真诚地进行努力,促使这些谈判获得成功。我们反对任何将谈判与塞浦路斯的会籍谈判联系在一起的企图。会籍谈判将根据欧洲理事会所作的决定进行,将积极促进寻求政治解决办法的努力。欧洲联盟指出,塞浦路斯入会应该有利于两社区,应该促进人民的和平与和解。

在中东,和平进程陷入停顿,令人担忧。欧洲联盟呼吁该地区各国人民和各国政府重新确认相互信任的精神,这种精神曾经于1991年在马德里和1993年在奥斯陆燃起实现公正、持久和全面和平的希望。我们呼吁以色列和巴勒斯坦领导人继续谈判,以促进执行《临时协议》和《希布伦协议》,并且就永久地位问题恢复谈判。我们再一次要求他们不要采取任何可能妨碍永久地位问题的单方面行动。

欧洲联盟坚决谴责最近在耶路撒冷发生的恐怖主义攻击行为。我们呼吁双方表现出坚定的决心,打击恐怖主义。我们希望以色列与巴勒斯坦权力机构重建并加强在安全领域的合作。为此目的,我们建议建立一个由各当事方参加的常设安全委员会,而且如果可能,美国和欧洲联盟也可以参加。

极端主义分子一意破坏和平进程,我们促请双方不要向极端主义分子的讹诈低头。我们要求以色列停止对巴勒斯坦人采取的某些措施,我们认为这些措施只会适得其反。我们特别要求以色列将所有税收转交给巴勒斯坦权力机构。削弱巴勒斯坦经济、行政管理能力和领导能力,增加整个人民的挫折感和屈辱感,这些都不利于和平。欧

洲联盟认为,和平仍然是唯一的战略选择,是双方安全与繁荣的唯一持久保障。

欧洲联盟将通过其中东和平进程特使莫拉蒂诺斯大使的努力、通过其外交关系、其经济承诺以及其与当事方的友好与信任关系,继续与该区域内外各当事方、特别是与美国合作,重新发起和平进程。

在非洲,特别是在仍然面临严重问题的大湖地区,最近几个月出现了一些重大事态发展。欧洲联盟完全支持非洲统一组织(非统组织)与联合国密切合作在这里以及在其它地区进行的努力。欧洲联盟欢迎其特别代表阿耶洛先生以及联合国秘书长特别代表萨赫农先生采取的行动。因此,国际社会的目标必须是建立和平、巩固各有关国家民族和解进程、创造有利于难民自愿回返的气氛以及促进建立正常的民主生活。我们支持实行法治,这样会结束该地区普遍存在的犯法不受惩罚的气氛,并且鼓励其经济和社会复兴。

刚果民主共和国新当局掌权是刚果和整个非洲的一个非常重要变化。欧洲联盟意识到刚果民主共和国重建工作的需要规模,并愿意支持这种重建工作。欧洲联盟申明,它愿意逐步恢复与该政府的合作。根据阿姆斯特丹欧洲理事会的结论,合作的恢复将取决于在人权、民主化和建立法治等领域取得的进展。

欧洲联盟强调刚果民主共和国政府必须同联合国难民事务高级专员办事处全面合作,确保难民的安全回返,特别是安全回返卢旺达。我们还敦促刚果民主共和国政府同联合国全面合作,使调查大屠杀和其他违反人权行为的指控的调查团能够不受阻碍和不拖延地开始工作。

欧洲联盟继续严重关注刚果共和国(布拉柴维尔)的局势,并关注冲突各方迄今没有克服它们的分歧。我们敦促有关各方停止敌对行动,共同努力实现民族和解和恢复和平的社会。我们重申,欧洲联盟全面支持加蓬总统邦戈的调解努力。

欧洲联盟谴责布隆迪的一切暴力行动。它鼓励该国的权力机构加速拆毁集结营地。我们热切地呼吁布隆迪各方确实地走上谈判和民族和解的道路。

欧洲联盟还对卢旺达西北各省日益恶化的不安全情况感到关注。这一情况毫无例外地影响了全体国民。

欧洲联盟欢迎根据班吉协定建立的中非共和国监测团取得的成果。

欧洲联盟还对柬埔寨的局势表示关注,这一局势有可能危及整个民主化进程和国际社会支持该国重建的重大努力。我们重申支持东南亚国家联盟的调停努力,并欢迎西哈努克国王陛下在寻求解决这一危机中发挥的建设性作用。

我们呼吁立即停止柬埔寨的一切暴力行动,并重申我们重视在1998年举行多元化的自由选举。

我要谈几个主题问题。

任意扩散和使用杀伤地雷带来的悲惨的后果,近年来深切地触动了世界公众舆论的感情。1996年10月欧洲联盟自己对杀伤地雷问题采取联合行动作出决定,表示决心实现全面消除这种地雷和积极努力尽早达成全球性禁止这种武器的有效国际协定的目标。

我们欢迎最近奥斯陆外交会议进行的工作,这一会议导致通过了一项国际公约。我们还将寻求在裁军谈判会议上实现我们的目标。

今年12月10日将开始纪念《世界人权宣言》五十周年的活动。1948年12月10日通过的这一宣言和随后通过的有关这一问题的两项国际条约和其他法律文书今天依然重要。我们重申坚定地致力于人权的普遍性及保护和促进人权。1998年将使所有会员国 都有机会加速自己的行动,确保更好地通过联合国的文书和机制实施《宣言》的普遍原则。

1998年还将审议1993年在维也纳召开的世界人权会议通过的《宣言和行动纲领》。

我们欢迎任命玛丽·罗宾逊夫人为联合国人权事务高级专员。她将得到我们的全力支持。我们要强调她的使命的重要性,这绝不是仅仅因为五十周年的缘故。

关于环境和发展,将提请大会在本届会议批准《21世纪议程》后续行动的特别会议和里约会议所取得的成果。欧洲联盟认为《21世纪议程》的执行得到新的政治推动力。这一点至关重要。我们认为我们必须使12月在京都召开的关于气候变化问题的谈判取得成果。我们促请所有国家朝着这一目标努力。

我们已就减少温室气体排放问题提出了明确的目标,我们希望其他会员国很快将提出自己的详细建议,以便加速京都会议取得成功所极为需要的进展。

两年前,国家元首和政府首脑聚集在本大会堂纪念联合国五十周年。他们指出,《宪章》提出的目标在一个迅速变化的世界里并没有失去其重要意义。

在世界的许多地区,我们仍面临对国际和平与安全的严重威胁。我们比以往任何时候都需要促进经济和社会的发展。创建联合国所依赖的理想,即人权、善政和民主,越来越多地反映在政府的行为和人们的日常生活中,这一点极为重要。必须重申法治的重要性。

我们意识到,联合国如果要能得心应手地面对外部环境的深刻挑战,就必须调整结构,适应现代世界的新现实。

今年7月,我们听取了秘书长雄心勃勃的建议,我们欢迎这些建议。当然,不存在要重写联合国的使命的问题,我们继续对这些使命深深的承诺,但是要把联合国改造成一个为全世界人民服务的、富有成果和胜任的工具。

大会在五十二届会议审议这些建议时,正进入一个可能成为联合国历史上最有意义的辩论和决策阶段。

我们需要的联合国,应该通过加强预防性外交、维持和平和建立和平的能力、通过改善在冲突后恢复和重建领域里的行动能力,更迅速、更有效地履行联合国维护国际和平与安全的使命。

我们需要的联合国,应该能够更好地应付它的一项根本性目标,这一目标包括促进经济及社会进步,消除贫穷和确保最广泛地参与日益发展的世界经济。

我们需要能够具体落实联合国在可持续发展领域目标的联合国基金和方案。它们必须向世界各国和人民提供物质支持和参照标准,使它们能以适合它们具体需要的办法,最有效的实现它们自身的发展。

我们需要一个联合国组织为人道主义援助和紧急状况的复杂问题作出可信的反应,这些问题包括预防冲突、维持和平、重建和向发展过渡。

最后,我们需要一个联合国把尊重人权的基本概念溶入它的一切活动,尊重人权的概念是实现和平与安全、经济繁荣和社会正义的努力的一个组成部分。

要实现这些目标,本组织不仅必须能够依赖秘书长的承诺和会员国的合作,而且还必须可依赖国际社会每一部门的支持,特别是各非政府组织的支持,它们的努力是对我们努力的鼓舞和补充。

秘书长提出的改革方案有两个部分。第一部分涉及秘书长本人的责任。这是对秘书长今年3月提出的一系列建议的补充。它旨在秘书处各服务部门和联合国各机构的作业合理化,改善其协调。这些建议的目的是把这些服务变成一个更加协调的结构。我们是要集思广益,行动连贯,在执行行动时有更大的灵活性。我们促请秘书长尽快执行这些建议。欧洲联盟认为,可以拟订办法,确保节省下来的资源重新投资于发展领域。

方案第二部分涉及改善联合国系统的作业和加强其政府间机制。这需要得到会员国的批准。在这方面,欧洲联盟也认为,秘书长采用的方式和所作的选择应该为有效和具有深远影响的联合国改革打开道路。这特别适用促进经济与社会发展,这项任务仍然必须是本组织的优先目标之一。

在这一部分,改革应能提高联合国在政府间以及结构和管理层次的行动能力。欧洲联盟认为,联合国改革作为帮助促进发展的一项手段,不能被当作是一次削减费用的任务,恰恰相反,改革的设计应能加强和重新振兴本组织,使它能以最有效的方式应付未来挑战。只有一个经过改造和振兴的联合国才能创造发展中国家、发达国家和多

边组织机构之间全球伙伴合作的基础,以实现持续和可持续发展为第一目标。

欧洲联盟认为,总体而言,秘书长提出的改革方案是一套平衡的方案。他力求顾及参与的各种利益。一旦实施,将能使本组织更加充分地履行其使命,完成它的任务,更有效地为国际社会服务。

因此,我们认为,如果我们要革新联合国,大会首先就必须以综合的方式,作为一套整体研究秘书长的建议。同样重要的是尽可能遵守秘书长建议的时间表,以便能在1998年初开始执行改革措施。

摆在我们面前的改革方案为我们提供了一次从上到下改革联合国组织的独特机会。这就要看我们会员国拿出必要的雄心、勇气和远见,证明我们能够胜任这项任务。

欧洲联盟清楚地认识到,摆在我们面前的提案势必代表会员国之间有时不同的各种利益的妥协,因此它们不可能充分反应我们自己的意见,或者大会内持其他意见者的意见。

因此我们认为,改革方案作为一个整体,代表着我们组织的重大进步,联盟不打算力争在我们面前的每一项提案或建议中考虑到我们本身立场的细微之处。我们希望其他代表团也能本着同样的精神对待这一问题,希望它们能够同意把这套提案总的精神放在满足它们各自的要求之上。

在今后几个星期中,欧洲联盟打算在大会工作中起积极作用。我们的任务是基本上商定对秘书长的提案作出一个可行、建设性和连贯的反应,尊重他的责任和权威。

我们已经开始的改革工作虽然必要,但是在联合国得在完成联合国使命所必须的财政资源之前,这些改革工作不会产生成果。几年来,联合国一直面临一场财政危机,在开始是一个现金流动问题,但现在已经变成一个结构性问题。这场危机正在破坏着会员国之间必要的伙伴合作感,危害在许多领域执行本组织的方案。欧洲联盟经常指

出,要解决这场危机,所有的会员国都必须同意《联合国宪章》规定它们应承担的义务,付清它们拖欠的款项,按时无条件地全额支付法定它们应该付给联合国经常预算和维持和平行动预算的款项。

欧洲联盟成员国承担着经常性预算的35%,维持和平预算的38%。我们一贯按时、充分和无条件地履行我们的财政义务。

欧洲联盟已提出一套连贯的建议,至少使本组织有一个良好和可预见的财政基础。这套建议涉及加快付清拖欠款项,加紧缴付会费制度,更加密切地监测联合国开支,以及改革会费分摊比例表,以便更好地反应按能力支付原则的措施。

重要的是,我们必须一起在大会第五十二届会议上找到一个建设性和可靠的办法解决这些问题。如果我们想要确保本组织有能力在21世纪初履行其使命,解决这些问题具有根本性意义。

主席(以英语发言):我现在请大不列颠及北爱尔兰联合王国外交和英联邦事务大臣罗宾·库克阁下发言。

库克先生(联合王国)(以英语发言):在我们所生活的当今世界里,我们必须把变化作为生活的正常条件来接受。全球各地的通讯正越来越迅捷。我们各国之间的距离日益缩小。我以两倍于声速的速度来到纽约,我抵达的时间比起飞时还早。我今天在大会所说的每一个字都将经由电话线传到伦敦,几分内就会出现于万维网上。

今天,我们各国在一个全球性的市场中比以往任何时候都更密切地交融在一起。我们的人民了解到,他们的购买决定会影响到地球另一边的就业和收入--从他们在超级市场购买的水果到他们的汽车所使用的燃料。一个大陆环境的变化会导致另一个大陆的气候发生变化。我们各国日益相互依存,我们每个国家所面临的挑战都是全球性的挑战--都是我们必须一起面对的挑战:贫困、冲突、气候变化、国际犯罪和毒品危害。这些都是国际问题,需要我们不仅名义上而且在实质上作为一个联合国来开展活动。

因此,联合国比以往任何时候都应发挥更大的作用。如果联合国看起来不那么顺应现实,那不是因为缺乏挑战,而是因为缺乏改革。联合国必须革新。它必须能够应付所有会员国面临的新的全球挑战。它将需要灵活、有能力和有效率地满足二十一世纪的复杂需要,因为如果我们自己拒绝改革,那么联合国便不能在一个不断变化的世界中起领导作用。

秘书长表现出的出色领导是一个重要的开端。他提出的体制改革建议将保留联合国系统中最好的东西,但又使它具备迅速应付新世纪的新挑战所需的灵活性和效率。联合国的会员国必须支持他的革新决心。我们每个人都必须放弃以狭隘的一己私利考量每一项改革建议的做法,而认识到,支持改革对我们大家都更有好处。

英国工党政府坚定致力于支持联合国。我们一当选就表明了这一点,我们重新加入了联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)并确认我们打算留在联合国工业发展组织(工发组织)中。我们之所以当选是因为我们提出使英国的现代化在新的世纪取得成功。我们承诺支持联合国的现代化。我们这样做是因为我们知道,我国与所有其它会员国一样将会从一个高效率、有代表性和有适当资金保障的联合国获得好处。

请让我依次谈谈其中的每一点。效率并不意味着便宜。但我们的确希望联合国能用它现在的资源做尽可能多的事情,希望联合国不再每年花1.5亿美元去印2 500吨文件。我们完全欢迎秘书长承诺到明年将文件数量减少25%。我们希望结束联合国机构间的重叠。我完全支持秘书长关于设立一个特别委员会来审查联合国全系统的内部分工的建议。

联合国与时代脱节的另一个方面体现在它的安全理事会。我们在这个会议厅里的所有人都同意,在1945年合适的东西在1997年并不适合。世界已经发生变化。今天在这里派有代表的大多数国家在联合国成立时根本不存在。安全理事会要想保持其合法性,就必须迈步向前。在增加常任理事会席位时应包括日本和德国,此外在革新后的安全理事会中,发达国家与发展中国家之间应该建立新的平衡。我们都同意需要变革,四

年来我们一直在讨论这个问题。现在,我们必须有这样的共识,即得到绝大多数会员支持的改革建议要比谁也不支持的现状好。

不仅仅使联合国的所有国家,而且也必须使这些国家的全体人民都得到适当的代表。妇女在其中占一半以上。英国欢迎联合国愿意在其工作的所有领域中考虑男女方面的因素。新的工党政府特别重视加强妇女的权利。妇女从事着世界上半以上的工作。她们应在世界各国际组织中享有平等地位。

此外,我们必须将联合国的财政置于稳固的基础之上。昨天发言者一个接一个地谈到我们需要开展合作,打击那些从有组织的犯罪中发横财的人,并遏止其价值仅次于石油贸易的毒品交易。如果联合国年复一年地挣扎于破产边缘,那么我们就无法通过它战胜这些利用雄厚资源危害当今世界的祸端。

我们需要有一个以支付能力为基础的解决办法。最公平的分担办法是根据在全球国民总产值中所占的比例来确定摊款。但是,这项措施必须定期加以调整,以反映世界经济的迅速变化,只有这样才能作为公平的措施而为人们所接受。一些会员缴纳摊款,而另一些会员却不缴,这是不公平的。英国足额并按时地缴纳摊款。英国希望每个会员国,无论大小,都这样做。

以上三个问题——体制改革、安全理事会的改革和财政改革——对联合国的未来而言是至关重要的。让我们致力于在1997年年底之前在所有这三个问题上取得进展,并且到明年这个时候拿出解决办法。在我们下一次聚会的时候,让我们为拥有一个符合现代需要、能带着信息面对未来的联合国而庆贺,而不是回顾又一个虽存在对所有问题的共识但无法商定任何答案的年份。这样,联合国就能够继续开展其工作。

联合国需要在三个关键方面开展重要工作——推动可持续发展、促进和平及促进人权。这些不是单独的挑战,而是同一挑战的不同方面。没有和平,就不会有任何真正和可持续的发展或对人权的尊重。而哪里只有贫穷和非正义,哪里就不会有任何永久和平。

在本星期的每一篇讲话期间,又会有300名儿童在一岁之前死去,其中大多数人的死亡本可以很容易及以很低的费用避免。如果联合国要同其会员国息息相关,那么它首先必须使人民能够摆脱贫穷。

英国支持联合国的援助目标。作为英国对实现这一目标的贡献,新的工党政府承诺扭转英国援助预算下降的现象。英国还一直敦促采取更快的行动,以处理债务问题。英国财政大臣戈登·布朗在上星期于毛里求斯举行的英联邦财政部长会议上,发起了一个削减债务的新倡议,它将使世界上3亿最贫穷人民受益,并帮助发展中国家走出债务的陷阱。

然而,援助本身是不会消除贫穷的。我们需要继续摧毁使最贫穷国家无法进入世界上最有利润的市场的障碍。我们需要确保允许非洲的生产商象欧洲的生产商能够把货物卖给非洲那样容易地把它们的货物卖给欧洲和美洲。

可持续发展不仅仅会减轻贫穷现象。贫穷还是对环境的最大威胁之一。如果我们要为后代保护地球,就必须确保发展尊重而不是毁坏环境。联合国可持续发展委员会针对这一目标取得了重要进展。但这并非一项任何国家可分包给联合国的任务。我们大家在这方面同舟共济。没有一个国家能够摆脱全球升温,或把自己的气候与外界隔开。我们需要采取共同行动来拯救我们共同的环境。

新的工党政府为自己确定了一项雄心勃勃的目标:在2010年前把英国温室气体的排放减少20%。在《联合国气候变化纲要公约》缔约国会议在京都举行的第三届会议上,世界各国必须就具约束力的目标签约,然后必须予以遵守。

联合国第二个关键目标是和平——在冲突发生之前加以避免、在冲突发生时协助制止以及帮助在冲突之后重建持久和平。这种对和平的贡献每一项都是同等重要的。

然而,联合国维持和平行动最为突显,理由是充分的。蓝贝雷帽部队从东斯拉沃尼亚到西撒哈拉,在世界各地防止恶性冲突。很多人不是在打仗中,而是在追求和平中丧失生命。十几名国际警察和特使——其中一位是英国外交官——上星期在波斯尼亚的联合国直升飞机坠毁事件中丧

生,这无情地使人想起我们让我们的和平缔造者所冒的风险。我今天向他们的勇气表示敬意,并赞扬他们的专业精神和技能。

联合国必须集中注意的最后一个方面是人权。随着世界变得更小,随着新闻和想法传播得更快,一些权利是普遍存在的原则也更加突显。《世界人权宣言》确定了免于对暴力的恐惧的权利以及不受不公正监禁威胁的权利。世界上的每一个公民无论种族、信仰或肤色如何,都享有这些权利。这些权利绝不能只限于任何一种文化或任何一个大陆。正如秘书长所指出的那样,每一种文化的母亲在她们的儿女被压迫统治所杀害或伤残时,都会哭泣。

人权也不会妨碍经济发展。过去二十年表明,政治自由和经济发展互不冲突,而是相互加强。自由的社会是有效率的经济体。专制统治常常产生经济停滞。所以英国支持秘书长关于把人权并入联合国的所有工作的建议。

这是我第一次出席大会。我带着希望和担忧参加这次会议——希望如果联合国使自己现代化,则能够帮助我们应付未来的全球挑战;担忧联合国不现代化,则会失去合法性和效率。

我们绝不能让这种情况发生。太多的儿童的成长受到贫困的阻碍,太多的母亲害怕战争,太多的人民的基本人权正受到侵犯。联合国为他们带来了希望。让我们在本星期承诺实现一个现代的、经过改革的联合国,它将把希望变为现实。

主席(以英语发言):我现在请俄罗斯联邦外交部长叶夫根尼·普里马科夫先生阁下发言。

普里马科夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):主席先生,我真诚地祝贺你这位友好之邦乌克兰的代表获选担任这一肩负重任和荣耀的职务。我们相信,大会在你的主持下将能够取得积极的结果。

人类将在800多天的时间里进入二十一世纪。从历史的角度看,这确实不过是短跑的一圈,因而需要展望未来事务,展望等待我们的事务,这似乎是很自然的。

一年前,我在这个讲坛上发言时,谈到正在出现的向多极世界秩序过渡的进程。过去一年的事态发展证实了我的看法。各国的政治、经济和文化发展中正出现日益明显的多样化。世界上新的经济和政治影响中心正在形成,同时伴随着不同国家和人民利益的日益相互结合。

在二十一世纪向国际社会开放的远景正在提出新要求。这些是:强调在国家间关系中的相互依赖和伙伴关系的理想,防止出现新的分界线或排他性集团结构;各国严格遵守国际法原则和规则。作为另一个问题,我不仅要提及为所有国家经济和社会进步创造条件,而且要提及维持环境平衡。

还需要提及从一个对抗性的两极世界向多极体系过渡本身不会解决这些问题。而且,持现实看法的人们认识到,虽然我们正在更加远离意识形态对抗时代的简单的刻板作法,但世界上存在的风险和危险的数量未下降。

区域冲突仍然是全球一级不稳定的重大根源,不应允许这些冲突持续到二十一世纪。怎样才能做到这点?我们时代的一个特点是国家内部问题日益增加——民族性质而不是社会性质的冲突。今天世界上有许多多民族国家,我们支持旨在防止其被迫解体的主动行动。

在当今世界——当然和在二十一世纪——解决这种冲突的方案能够也必须将保持这些国家的领土完整的必要性同为其少数民族提供最大数量的权利结合在一起。放弃这一双轨方案的任何原则的后果不仅是这种冲突局势的继续,而且是其危险的升级。

同样,我谨提请大会特别注意区域冲突的一个危险方面:区域冲突能引发恐怖主义浪潮并使之扩散到远远超越具体冲突区的边境之外。例如,在若干国家中发动血腥恐怖运动的许多好战分子是从仍在阿富汗肆虐的武装冲突中产生的。

我们大力支持打击恐怖主义,不论它披着什么外衣,也不论它在爱尔兰或以色列。今天,没有所有国家共同努力打击这一最大的罪恶,我们就不能在这场斗争中取胜。我们反对任何政府以任何方式支持恐怖主义,同时我们认

为,我们不能仅仅由于个别会员国同恐怖主义分子有联系的嫌疑,便将它们永远扣上国际流氓的帽子而不管其政策的变化。

在当今世界中,没有一个国家能垄断任何一种解决冲突的努力。这也完全适用于中东长期存在的冲突,在那里解决进程已经陷入僵局。正如谚语所说,“要有两只手才能鼓掌”。需要有广泛基础的国际努力来解开中东的死结。俄罗斯作为1991年在马德里发动的和平进程的共同赞助国之一,准备积极同大家合作实现这一目标。

多年来,塞浦路斯问题也一直在等待必要的切实国际合作以取得解决。

协调努力将是解决长期和较新的冲突的最短捷径。但是我们的立场绝不意味着——我要强调这一点——任何一个在冲突地区有影响或能向冲突各方施加影响的国家不应积极使用其力量。然而,它这样做时不应在自己周围筑上一座高高的篱笆而拒绝其他人。

在这方面我谨提醒大会注意俄罗斯在独立国家联合体地区的维持和平努力。首先,关于塔吉克斯坦,俄罗斯正在做大量的工作,因为我们有进行这项工作的具体手段——这部分是由于历史原因。我们的努力已经证明是比较有效的。最近在莫斯科签署了一项协议,结束了该国政府和反对派之间的武装冲突。反对派领袖努里先生回到杜尚别表明协议已经在起作用。

然而,我们只想在这场交易中发挥我们应起的作用。我们满意地注意到俄罗斯和联合国对于在塔吉克斯坦行动的范围的态度不谋而合,这是基于联合国观察团、独立国家联合体集体维持和平部队和俄罗斯边界部队分遣队之间的密切合作。我们欢迎联合国打算扩大其观察员的授权和增加其人数。

纳戈尔内卡拉巴赫提供了又一实例。俄罗斯单独行动,已经为稳定该地区局势做了许多工作。但是我认为我们已经同美国和法国进行了十分有效的合作,这两个国家同俄罗斯一起作为欧洲安全与合作组织的明斯克进程的共同主席采取行动解决纳戈尔内卡拉巴赫冲突。格鲁吉亚-阿布哈兹冲突提供了类似的例子。

现在我想对整个维持和平说几句话。在过去几年里,人们注意到维持和平分散化的趋势。自然,这有客观原因:联合国财政上的局限性以及进行维持和平的区域组织数量的增加。我们认为这种分散化没有什么不好。

然而,极其重要的是不论由谁主持的维持和平活动都应首先依靠在联合国框架内制定的基本原则。我们在这里需要极其谨慎地处理维持和平活动。我们认为,只有根据《联合国宪章》的规定,由安理会授权并在其直接监督下才能采取使用武力的行动。

当我们在二十一世纪走向一个多极化世界时,必须创造条件使一个新的世界秩序实现稳定。为此目的,必须完成这一工作:消除过去的障碍,尤其是几十年来大规模军备竞赛的遗产。

我们一起正在这条道路上行进,我们决心继续走下去。我们和美国一起正不断减少我们两国的战略武库。俄罗斯总统叶利钦和美国总统克林顿已经就这一领域达成协议的基本原则达成谅解。

现在在议程上的有削减所有核国家的核武库的系统措施。但是让我们把这一点彻底讲清楚:仅仅结束过去核军备竞赛无法确保多极世界的稳定。必须有保障防止军备竞赛在新的基础上重新出现,而在这一点上我想到的是个别国家图谋取得核武器。这再次证明必须采取紧迫措施缓和印度和巴基斯坦关系中的紧张局势。

因此,必不可少的是要由整个国际社会赋予《不扩散核武器条约》普遍性。在我们看来,迄今置身于这项条约之外的几个国家必须负起责任来。它们必须认识到它们自身安全是全球安全不可分割的一部分,它们必须承担180多个国家作为该条约缔约方已经承诺的那些义务。

《全面禁止核试验条约》在全球范围内生效,关于禁止生产武器级裂变物质的谈判即将开始,也同样属于迫切需要采取的旨在为二十一世纪全球安全带来稳定的步骤。

《关于禁止发展、生产、储存和使用化学武器和销毁此种武器的公约》正在实施。我们认为这一文件是一

项用来消除一种容易大量扩散的大规模毁灭性武器的重要文书。我们一直同国家杜马的议员一道努力争取批准这一公约,并期待早日圆满完成这些努力。

但即使在现在,常规武器在地区冲突中杀死民众,在敌对停止后的局势中也经常如此。在这方面,我们完全了解地雷问题引起的人道主义问题。我们认为,消除地雷对人类,特别是平民人口的威胁,早就应该予以解决。我们主张通过积极、分阶段的努力和谈判解决这一问题。

不建立安全体制,全球或区域稳定就不能实现。我们在欧洲大陆已取得这方面的进展。我们坚信,只有能够让欧洲国家集团的所有成员走到一起的普遍性组织才能发挥二十一世纪欧洲的真正持久安全体系的基础作用。我这里讲的是欧洲安全与合作组织(欧安组织)。首先是在这一讲坛的范围内才有可能寻求达成协议,以期面对各种新挑战,这些挑战不一定就是军事和政治性的。

《北大西洋公约组织和俄罗斯联邦关于相互关系、合作与安全的基本文件》已对改善欧洲的气氛发挥有益的作用。这一文件是艰苦努力寻求妥协的产物。这一文件将产生广泛的国际影响,在欧洲政治中无疑将产生极其重要的作用。当然,这一文件的签署并没有改变我们对扩大北约的否定观点。这一扩大一方面完全无视当前的现实,另一方面也有制造新的分歧的危险。

我还要提一提对加强欧洲睦邻关系的另一个贡献。我指的是最近俄罗斯、乌克兰和白俄罗斯签署的协议。这些协议使我们三个国家能够采取重要步骤,发展互利的、平等的关系,这一关系已经加强了这一地区的稳定。

俄罗斯对波罗的海的安全与稳定感兴趣,愿意保证它们的安全。可以以我们承诺的方式提供这种保证,并由俄罗斯和波罗的海国家签署一项睦邻关系协定予以支持。这种协定可以成为一种区域安全和稳定条约。

亚太问题对我们也非常重要。我们确信俄罗斯和中国关于边界和前沿地区军事缓和的协议将成为这一广大地区稳定的持久因素。哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦和塔吉克斯坦签署了这些协议。俄罗斯认为,其他一些亚洲国



家,包括印度、日本和东南亚国家联盟(东盟)各国都是它的重要伙伴。

同时,二十一世纪我们在全球一级和区域一级的未来直接取决于国际社会能否阻止并改变许多联合国会员国的经济贫穷。

解决今天世界所有国家面临的最重要问题的中心作用属于联合国。

副主席扎哈拉斯基斯先生(塞浦路斯)主持会议。

半个世纪前成立的联合国总的来说经受了耐力的考验,走过了集团对峙时代的艰难道路,经受了国际关系的冰河期和解冻期。但在今天,不言而喻,联合国需要合理的更新,在这次辩论中发言的人几乎都提到了这一点。秘书长科菲·安南的重要报告就清楚地表明了这一需要。打个比喻说,联合国在二十一世纪的形象有今天正在塑造中。

我们坚信,联合国改革的优先目标是提高联合国的作用。当然,不解决财政问题,就不可能通过改革联合国提高它的效力。我们必须承认,联合国的财政问题已很不幸地成为长期性问题。因此必须强调,联合国财政健全与否取决于所有会员国,它们必须支付应当支付的会费。

我们还赞成增加安全理事会的成员数目。早就应该作出这样的决定。但这种扩大不应使联合国的效率有所降低。

联合国的改革将在区域组织作用日益增长的情况下展开。这是一种完全合理的进程。同时,我们还相信,应维持联合国对于其他得到普遍承认的国际组织的特殊的领导作用。

我们将二十一世纪的联合国看作是具有极高效率的组织,没有官僚主义的束缚,同时也是能够对现代世界的挑战迅速作出反应的前摄组织。

我开始发言时鼓励国际社会采取协调行动集中解决当前的问题并着眼下一世纪。我发言结束时要援引一句

名言,即“悲观主义者充其量不过是浮浅观察者;乐观主义者才能改变世界。”我们是乐观主义者,我们相信联合国在国际社会的不断演变中将能够发挥积极的作用。

代理主席(以英语发言):我现在请拉脱维亚外交部长瓦尔迪斯·比尔卡夫斯先生阁下发言。

比尔卡夫斯先生(拉脱维亚)(以英语发言):请允许我祝贺主席的当选,并表达我对他领导大会本届极其重要的会议的信任。我向他保证,拉脱维亚同乌克兰过去富有成果的双边合作交往将指导拉脱维亚代表团在大会本届会议期间寻求实现我们共同的任务。

我要表示对马亚西亚拉扎利·伊斯梅尔大使的谢意,他坚定不移地领导了大会第五十一届会议及其总务委员会,拉脱维亚是该委员会的成员之一。

首先我要谈一谈联合国改革的必要性,然后就秘书长提出的改革建议作出反应,最后我要向大会报告拉脱维亚近年来改革的经验。

近年来的历史说明改革联合国为什么如此重要。1945年出席联合国成立大会的许多代表是乘火车或轮船奔赴旧金山的。出席第五十二届会议的代表乘飞机来到纽约。他们与自己的首都进行联络使用五十年前还没有出现的极其快速的电子通讯手段。旅行和信息技术的进步,不断地大大便利日益增多的国家和非国家角色参与国际活动。

对联合国来说,最重要的是,扩大外交机构成员以外的国家机构的国际活动。这些跨政府活动的参加者来自许多政府机构:法院、警察、中央银行和管理机构。

国家以及非国家行动者组成了独立于联合国系统的成功的跨国组织。这些组织可以是联合国的竞争者也可以是其合作伙伴。一个不持续改进以便对不断变化的全球条件作出相应反应的联合国是一个很可能将变得无足轻重的联合国。

世界需要联合国能够有效地有助于解决各种复杂的全球问题,诸如自1945年以来全球人口以及独立国家的数目都增长了3倍这一事实造成的各种问题。世界需要联合

国发挥领导作用来建立一种新的和行之有效果的国际政治秩序,以填补冷战时代的两级秩序留下的真空。其成员具有普遍性的联合国最适宜进行这项工作。

拉脱维亚认为,秘书长向本届大会提出的一揽子改革建议载有能使联合国对组织发展的迫切需要作出反应的各种措施。拉脱维亚认为这些一揽子建议是仍在发展的的工作,而不是已完成的长期改革建议。但尽管这些建议并非十全十美或并不全面,但它们是向大会提交的最好的建议。拉脱维亚将支持把一揽子改革建议作为进行改革的很好的跳板,并希望其他会员国也这样做。

在今后几个月里,大会和秘书长将必须共同努力开始执行一揽子改革建议的进程。秘书长还必须定期向会员国报告改革的进展情况。他还必须在大会和联合国其他机构知情审议的基础上为已核准的建议制定执行计划。本届大会必须进一步详细拟订处理秘书长建议的程序。大会还可作出关于其他改革的决定。拉脱维亚期待着在执行改革建议的过程中会吸取一些经验教训,这些经验教训将使我们在执行过程中纠正、改进或甚至停止一揽子建议中的一些项目。

现在让我谈一谈改革的一些实质性方面,这些方面可能促进秘书长的一揽子改革建议,但并不是其组成部分。

改革是否成功取决于本组织是否有健全的财政基础。在这方面,不妨指出,最近三个相互联系的进程。这三个进程是,第一,自1991年以来,维持和平活动的预算发生迅速变化,而经常预算却基本未变;第二,自1994年以来,在改革计算分摊会费的方法;第三也是最重要的,最近拖欠未交的会费增加,达到前所未有的程度。

这三个进程相互依赖,这意味着大会必须制订把这三个进程作为一个整体的三个组成部分来处理的方法。大会还必须作出决定,确保真正朝着最多在几年内实现健全的财政状况的目标前进。

关于安全理事会改革这个非常困难的问题,拉脱维亚谨重申它继续支持扩大安理会,以使其具有更公平的地域分配,并使小国有代表权。

拉脱维亚认为,安全理事会发动的复杂的冷战后维持和平行动的有喜有忧的结果可能影响到安全理事会的改革。学会如何改进这些行动的成功率,可能产生这样一个附带好处,即使安全理事会进行可能改进维持国际和平与安全的改革。

拉脱维亚特别关心联合国维持和平行动的前途,因为拉脱维亚人在其中与爱沙尼亚人和立陶宛人并肩工作的波罗的海战斗营在一年中成功地学会了进行合作和相互联系。这是在参加多国行动中学会的,即在稳定部队在波斯尼亚—黑塞哥维那的维持和平任务中学会的。波罗的海战斗营在北大西洋公约组织(北约组织)和波罗的海国家的北欧伙伴的帮助和鼓励下进行训练和装备起来,该战斗营符合它们的标准,并能全面展开行动。

鉴于逃脱国际惩罚或跨界进行的犯罪活动在增长,拉脱维亚完全支持设立一个能提出独立起诉的独立的、有效的和有权威的国际刑事法院。我们认为,这是自建立国际法院以来国际法最重要的发展。拉脱维亚打算积极参加在1998年完成建议这个法院。

关于拉脱维亚的国内改革,首先应指出,进行这些改革是因为必须克服50年占领造成的各种后果,占领使拉脱维亚的政治、经济和社会发展落后于其北欧邻国。拉脱维亚在恢复独立后的第六年里在继续进行旨在追上其北欧邻国的改革。拉脱维亚希望为长期的经济和社会福祉奠定一个坚实的民族基础。

拉脱维亚在进行这项努力时,得到了来自许多来源的国际援助。其中一个来源是联合国系统,同联合国系统的合作,特别是同联合国开发计划署(开发计划署)的合作,十分有助于改进拉脱维亚的社会和经济福祉。联合国在拉脱维亚的存在是在1992年开始的,当时有一个综合性办事处,由驻地协调员领导,他也是开发计划署的代表。这个综合办事处,实际上是一个联合国机构,使我们能够以具有成本效益的方式获得联合国系统的任务部分提供的技术援助。此外,开发计划署为它参与的各项项目动员双边和多边捐助者。我谨向开发计划署以及向那些拉脱维亚改革项目作出贡献的捐助者表示最深切的感谢。

我现在想只集中谈一谈对社会福祉具有影响,开发计划署及其动员的捐助国参与的三个方面。

第一个方面是人权。虽然大会上届会议结束了对拉脱维亚和爱沙尼亚人权问题的审议,我认为本届大会仍可能对关于今年一些人权事态发展的简短报告感兴趣。

拉脱维亚与联合国人权事务高级专员和人权事务中心合作。最近,拉脱维亚进行了财政认捐--其历史上第一次向任何联合国机构的自愿认捐--已支持专员在国家人权机构方面工作人员的工作。

拉脱维亚国家人权办事处,1995年作为独立的国家机构成立,已经开始产生实际影响,尤其在易受伤害社会群体的权力方面。该事务处某种前所未有的权力和职能在其它中欧和东欧国家引起了相当大的兴趣。该办事处在其构想、计划和发展的所有阶段得到了开发计划署的技术和财政援助。

1997年6月4日,拉脱维亚批准了《欧洲保护人权公约》,从而为其居民提供新的法律保障,包括个人控诉的权力和欧洲人权法院的强制管辖。已通过《难民和寻求庇护者法》和批准1951年联合国关于难民地位的《公约》的方式进一步加强了人权。

影响社会福祉和融合的另一方面是向不懂国语拉脱维亚语的相当多的人口提供语言训练。拉脱维亚政府在1995年核准了《拉脱维亚语言训练国家方案》。自从那时起,该《方案》训练了一批核心教员。教科书和教员手册已经出版。

与社会福祉有关的第三个方面是支持民间社会的重新出现。自10年前国家重新觉醒以来,在拉脱维亚成立了约三千个非政府组织。第一次重要的国家非政府组织论坛将在本周末于里加举行。我注意到其组织者受到了开发计划署拉脱维亚办事处的宝贵援助。

关于经济福祉,我国政府力争在中央计划过渡到高效率市场经济的过程期间实现宏观经济稳定。结果,经济增长恢复了,通货膨胀已经急剧下降。1997年实际国内生产总值增长估计为4%。到今年6月份时,通货膨胀下降到每

年约7.5%。这些成就伴随着众多人口的持续经济困难。社会福利和缓解贫困方案只在减少这些困难。

拉脱维亚打算反从改革经验中汲取的教训用于其作为经济及社会理事会成员的工作。拉脱维亚汲取的一个一般教训是,改革结果不仅包括收益,而且包括代价。最难忍受的代价可能是对改革最终结果没有把握。

我们联合国的改革者将当然必须也承担着不确定的代价。也许一点古代的智慧将减少这种没有把握的感觉。一位罗马哲学家和君主马可·奥勒利乌斯在其《自省录》中间了三个有关改革的问题:

“有人害怕变革吗?为什么,没有变革会发生什么事情?那么什么(比变革)更令人愉快或适当呢?”

代理主席(以英语发言):我现在请尼日利亚外交部长汤姆·伊基米酋长阁下讲话。

伊基米酋长(尼日利亚)(以英语发言):当我们在大会第五十二届会议聚会时,全世界充满巨大的期望。希望本届会议今后几周的事件将为本组织提出新的远见。本届会议的成功将取决于乌克兰外交部长和本届大会现任主席根纳季·乌多文科先生。他优秀和勤奋的声誉使我们都感到放心,在他的主持下,本届会议事务将顺利进行。

因此允许我借此机会,代表我国国家元首萨尼·阿巴查将军、尼日利亚政府和人民就他的当选向他表示祝贺。还允许我借此机会向他的前任,马来西亚的拉扎利大使,表示赞扬和崇高敬意,他去年为大会提供了坚定和有力的领导。

我国代表团满意地注意到我们的秘书长科菲·安南先生自就职以来定下心来来进行其艰巨任务和主持本组织事务的出策方式。他通过其改革建议表明有能力领导联合国进入二十一世纪。我们将继续向他提供最充分的合作和支持。

当我们聚集在这里考虑世界的目前状况时,容易乐观地认为,联合国将为各国的问题提供解决办法。然而事实是,世界到处都有本组织未完成任务,甚至一些它未能实现人类希望和期望的情况的证明。但是,会员国继续参

加大大会年度会议的事实表明,寻求和平和谋求发展的确是进行中的进程。对联合国的始终不渝的信赖仍然存在,而且我们大家愿意为更美好和更和平的世界继续奋斗。

因此,许多国家时常来到这里寻求对他们自身痛苦的理解,热切地认为他们会在这里得到通融和支持,但其中许多人在回国时都感到失望,他们在听认强国对弱国行使怕权力时对当今世界的现实感到困惑。我们必须铭记,国际关系代表着国内情况以及不断变化的外部环境要求和支配的复杂结合。国际关系必须以认知的共同利益目标、相互尊重主权、通融和顾及各国情况和敏感因素为基础。因此,联合国必须继续成为一个反对强国将其意愿强加给弱国的堡垒。

任何国家在本机构发言时都持有自己特定的观点。我们大家都是带着自己的历史、文化和传统来到这里,他们使我们设法传授联合国的价值观念具有意义和实质内容。就我国尼日利亚而言,我们承受着显而易见命运的额外负担。虽然我们并没有选择我们的命运,但我们欢迎与其相伴而生的义务和机会。因为激励我们履行职责的是命运,而非国家野心。

在这方面,我们从每个动荡不安的非洲国家困境中看到了我们自己的真实形象,也看到按非洲博爱最佳传统提供援助的尽职召唤。我们为区域和次区域和平与安全所做的努力都是我们从我们作为世界上最大的黑人民族这一历史情况和我们拥有丰富资源的幸运环境中产生的。我们是四分之一非洲人和世界上五分之一黑人的家园,这就是我们的命运。我们怎能对黑人种族的苦难无动于衷呢?支持促进和捍卫非洲和整个海外黑人社群所有黑人的权利是我们不可动摇的命运。因此,任何人都不应设想,我们仅仅是因为众所周知没有任何扩张主义或霸权主义兴趣,才接受我们维持和平作用的。我们决不能在我们其他非洲国家兄弟生命受到威胁时对其苦难无动于衷。

自从我国1960年10月7日加入联合国以来,我们一直坚定地表明,我国决心奉行在世界事务中独立自主的方针,并坚决捍卫非洲利益。例如,当1960年第一个核装置在撒哈拉引爆时,尼日利亚通过断绝同有关国家的外交关系,毫不犹豫地表示反对。另外,我们还高兴地参加了1963年导致成立非洲统一组织的努力。从那时以来,我们一直不

遗余力地确保该大陆性组织的生存。我们还是争取非洲摆脱殖民主义而彻底解放和铲除南非种族隔离运动的先锋。我们把种族隔离制度视为对黑人种族命运的侮辱。

同样,近35年来,我们一直在为联合国维持和平行动作出贡献。从1960年刚果起,我们已向联合国维持和平努力提供25万部队。这些部队已在我们自己的区域和包括波斯尼亚、波斯尼亚、柬埔寨和黎巴嫩在内的全球其他地方为维持和平与安全而广泛部署。

在联合国半个多世纪前成立时,其创始先辈们在《宪章》序言部分抱定这样的远见和期望,即使今后世代免遭战祸。我们曾希望出现一种全球秩序,使人类能够和平生活,国家能够为促进和平与安全进行合作。多年来,冷战一直被视为阻挠实现联合国目标的主要障碍,尽管冷战已经结束,我们的世界仍然在很大程度上不安全、无保障和不稳定。

核战争的危險仍确实存在。因此,彻底消除核武器必须继续成为联合国议程上的优先项目。除核武器构成的威胁外,国家间和国内冲突大量滋生,随之给全球和平与安全带来消极影响。在中欧、亚洲和我们非洲大陆,这些冲突破坏了社会,造成数以百万计的难民和流离失所人员。非洲是受这些冲突影响最严重的地区。

联合国对维持国际和平与安全负有主要责任。但是,它也承认区域和次区域组织在实现这些目标方面可以发挥最重要的作用。正是根据这项承认,西非次区域的16个国家于1990年成立西非国家经济共同体(西非经共体)监测组(西非监测组),以处理利比里亚冲突,该冲突当时曾被正确地视为不仅对一个会员国整体存在的威胁,而且确实也是对整个次区域和平与安全的威胁。

由于西非经共体领导人的坚定意志和西非监测组的决心,加上从次区域内外友好国家得到大量物质和后勤支助,解除交战各派武装的工作已于1997年1月31日顺利如期完成。从而就在整个里比里亚建立和平与安全的环境。这样就有可能按期于1997年7月19日举行自由和公正的立法和总统选举。今年8月2日,查尔斯·甘卡依·泰勒先生阁下就任里比里亚总统。这个事件结束了里比里亚历史上的一个悲惨篇章。由于尼日利亚是西非经共体的现任

主席,因此,我们要借机会对国际社会在成功制止利比里亚冲突方面给予的支持和援助深表赞赏。

令人啼笑皆非的是,在里比里亚实现平时,邻国塞拉利昂却在1997年5月25日该国部分军人暴力推翻泰扬·卡巴赫总统的合法政府后,事态有所恶化。这一行动以大规模抢劫和任意摧毁生命与财产为特征。包括中央银行在内的重要国家资产被抢劫和烧毁。几乎所有使馆和住宅都遭到现驻扎在弗里敦、劫掠成性的政变策划者集团的洗劫。

非统组织、联合国以及国际社会严厉谴责这些事态发展。令人鼓舞的是,迄今为止,没有一个任何外国政府或组织承认或支持弗里敦政权。我们促请保持这种立场。

与此同时,西非经共体不遗余力地努力和平解决塞拉利昂问题。1997年6月,在科纳克里确定了西非经共体的目标,其中包括:第一,早日恢复艾哈迈德·泰扬-卡巴赫哈吉总统的合法政府;第二,恢复和平与安全,以及第三,解决难民和流离失所者的问题。因此,西非经共体采取了三个战略,即对话与谈判、制裁与禁运、以及可能使用武力。建立了一个机制,以监测和执行西非经共体对塞拉利昂局势的反应,这个机制由四个国家组成:尼日利亚、几内亚、科特迪瓦和加纳。最近在阿布贾举行的西非经共体上次首脑会议上,该委员会扩大到5个,增加了利比里亚,委员会的地位也提高到国家元首一级。

在同一次首脑会议上,对非法政权采取了更进一步的措施,以加强谈判进程,实现和平解决塞拉利昂危机。西非监测组获得授权监测这些措施的执行情况。我们在追求和平解决塞拉利昂危机这一目标的时候,希望得到国际社会的支持。

非洲最近出现了一系列国家间冲突,有些导致某些国家解体或者中央政府当局彻底瓦解。因此,国际社会许多善意的成员努力提出各种防止和解决非洲冲突的办法。遗憾的是,这些倡议不仅是在联合国框架之外提出的,而且更严重的是,这些倡议都忽略非洲大陆内部现存的框架和机制。然而很显然,分区域和大陆各级现有的机制已经证明有能力解决非洲问题。西非经共体、南部非洲发展共同体和政府间发展管理局都已经奠定了解决冲突可行

工具的名声。当然,多数区域和分区域机构需要联合国以及国际社会个别成员的物质和后勤支持。

尼日利亚认为,任何倡议,无论其用意如何善良,如果不在非统组织冲突预防、处置和解决机制中央机关框架内进行讨论和通过,就不可能解决冲突。因此,我们建议目前的各项倡议应首先通过非统组织现有机关提出。

我们认为只要实现适当的平衡,国家主权和个人的基本权利并不一定是相互排斥的。事实上,这些权利可以是相互加强的。只有当主权的特权在有意和无意中受制于个人的绝对权利时才会出现问题。这不仅阻碍自由事业,而且不符合民主的真正宗旨。为了国家利益,以及为了增强人权,必须正确地认识到,个人权利仅仅始于国家主权结束之后。有些人企图利用人权作为手段,从事破坏联合国大家庭某些成员国主权的活动,我们必须抵制这种企图。

两年前,我国现政府宣布了恢复文职制度的方案。自此以来,在执行该方案方面取得了可喜的进展。我们对迄今进行的选举以及我们为保证顺利过渡而采取的各种进程取得了圆满成果而感到鼓舞。该方案的其他部分正在稳定地执行中。我们仍然坚信过渡方案中要求的所有进程将准时于1998年10月1日完成。

我们一向十分重视和赞赏国际系统中各友好国家对尼日利亚复杂局势所表现的真正关注和理解。毕竟,我们作为一个国家在1960年自愿地支持了即将离去的殖民国为我们安置的威斯敏斯特政府模式。这个制度几乎不考虑我们的传统机构,或者我们的习俗和文化。事实上,这个制度在6年之后即崩溃。1979年,我国更具有冒险精神,从大西洋彼岸寻求模式,采纳了总统制政府。然而,实行这种制度的费用给我国经济造成了巨大负担。毫不奇怪,这个制度在5年之后也崩溃。

今天,没有人会指责我们作为一个国家寻求最适合尼日利亚的政体,这个制度应该考虑到我国的现实。你可以给它安上任何名称,但我国人民的和平、稳定、发展和善政仍然是我们最关注的问题。

尼日利亚只有37岁,无论以任何标准衡量,尼日利亚都是比较年轻的国家。即使那些已经立国数百年并且继承了相对稳定社会的国家也仍然在努力解决国家的问题,

并且试验新的方法满足国家的需要。它们的祖先也曾经进行艰苦的内战,经过艰苦努力才将现在的这笔遗产传交给他们,当时他们并未出生。因此,他们应该更加理解我们这些现在正从事在殖民主义废墟上建立新的和稳定社会这一艰巨工作的人。

如果尼日利亚似乎很关心而且事实上非常关心本国、西非和整个非洲的和平与稳定这个重要问题,那是因为我们深信,没有和平与稳定就不可能有效地解决社会经济发展的紧迫需要。尼日利亚认为,非洲的和平与稳定将促使我们将有限资源用于关键性的政治、社会和经济领域。因此,自1970年我国内战结束以来,我们有意识地大规模削减了尼日利亚武装部队人数,从50万官兵减少到今天的10万左右。这又导致军事支出相对减少。

安全考虑有时迫使各国从国民预算中拨出过多的比例用于军事支出。这减少了可用于发展的资源。由于冷战结束,人们希望相当多的资源可作为和平红利的形式用于发展。令人遗憾的是由于区域冲突和内战蔓延,导致甚至联合国分拨巨大的资源用于维持和平和解决冲突,从而削弱了联合国履行《宪章》关于社会和经济发展的义务的能力。

自从联合国于52年前建立以来,它一直是执行多样化、复杂和迫切性的全球议程的工具。从大会进行的辩论中可以明确看出,今天没有人可以否认必须进行改革,没有人可以否认改革的紧迫性。

在这方面,除了大会就改革问题正在进行的努力外,秘书长现已提出了若干建议。我国代表团将积极参与审议这些建议。这样做时,必须强调其结果应包括并代表所有会员国的意见和利益。

为秘书处、大会和各专门机构提议的联合国改革如果没有对安全理事会进行相应的改革将是不完整的。要进行安理会的改革就必须调整其结构,扩大两类成员的数目,以便除其他外考虑到本组织成员数目已增加以及必须反映组成区域的利益。

令人高兴的是,人们现在广泛认为有必要扩大安全理事会两类成员的数目。非洲占联合国会员国的几乎三分之一,应在扩大后的安全理事会内有足够的代表。今年6

月在津巴布韦哈拉雷举行的非洲统一组织(非统组织)第三十三届首脑会议上,非洲领导人重申该区域必须拥有两个具有全面否决权的常任理事国席位。尼日利亚认为这个要求是合理的和完全理所应当的。

即使在我们展望未来的地平线和新的千年的曙光时,今天我们仍作为我们所珍惜的组织的遗产的守护人站在这里。我们对联合国未来所怀的展望不可避免地要以目前客观现实为条件,要以我们追求我们的希望和应付新千年的挑战的干劲为条件。

我们有办法和有能力使联合国的下一个五十年与过去不同、更令人振奋和总的说来更有利于整个世界。如果我们做不到这一点,我们就找不到任何借口或可以为我们的开脱的情况。因为同在旧金山时不一样,那时联合国目前的会员国中将近三分之二还没有参加建立大胆的新世界,而这一次我们联合国所有185个国家就是世界,我们现在正在按联合国及其各机构的改革建议重新组织新国际世界秩序。我们应抓住这个机会建立一个经改进的代表共同价值观念和利益的联合国,促进各国的更大平等。

历史学家们将证明这样一个事实,即几个世纪来权力和影响中心不断地从世界的一个地区移到另一个地区。强大帝国的兴衰是人类历史上不断出现的现象。变革的强劲之风现正吹遍全球。我国尼日利亚赞同这种变革,这种变革不可避免地导致新的权力和影响中心。任何一个大洲将永远处于正在出现的新的世界秩序的边缘,这是不可想象的。

在我们等待新世纪的黎明时,千年钟声已为世界各国敲响。我们决不能逃避重新建立联合国的责任。我们就是世界。让我们从这个具有历史意义的大厅重申我们对人类的信心。让我们内心深处新的和生气勃勃的展望梦想成真,这将照亮我们下一个世纪的道路。现在已是时候,正如已故的特里萨院长和葛地提醒我们的那样:

“明天还未到来,而昨天已成为过去,我们只有今天——让我们开始行动吧”。

下午12时55分散会。